

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 130 (2004)  
**Heft:** 09: Investissement immobilier

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONCOURS

TRACÉS  
N°  
Page

Date reddition  
(Date limite  
d'inscription)

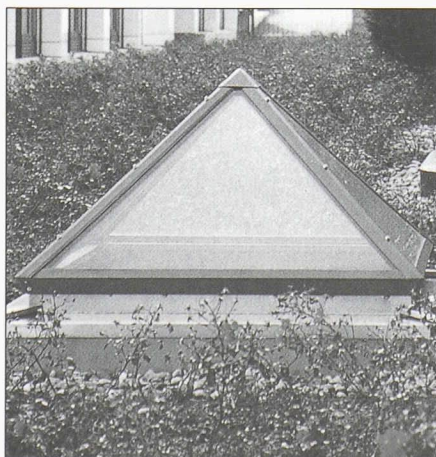
Conditions d'admission  
(Composition du jury - professionnels)

Sujet

CI : concours d'idées - CP : concours de projet  
PO : procédure ouverte - PD : préqualification  
OH : offre d'honoraires  
MEP : mandat d'études parallèles

Organisateur et  
renseignements

Etat du Valais, DTEE-SBMA Place St-Théodule CH - 1951 Sion Tél. +41 27 606 38 00 Fax +41 27 606 38 04	<b>Agrandissement de l'école professionnelle de Viège (CP, PO)</b> - nouveau	Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO, titulaires d'un diplôme EPF, IAUG, AAM, HES, inscrits au REG A ou B (H. Imhof, A. Bassi, S. Cantalou, A. Reuter, B. Attinger)	27 août 2004 (7 mai 2004)
Humboldt-Universität zu Berlin Herrn Schwalgin Unter den Linden 6 D - 10099 Berlin Fax +49 30 2093 1852 schwalgin@uv.hu-berlin.de	<b>Centre Jacob und Wilhelm Grimm, bibliothèque centrale universitaire à Berlin (CP, PO)</b>	Architectes européens selon la directive 85/384/CEE (Axel Oestreich, Manfred Ortner, Christoph Siegler, Volker Staab)	6 juillet 2004 (6 mai 2004)
Ville de Coire Hochbauamt Ringstrasse 34, cp 64 CH - 7002 Coire <www.chur.ch> bauamt@chur.ch	<b>Agrandissement de l'école Giacometti à Coire (CP, PO)</b>	Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO (Hubert Birschoff, Gilbert L. Chapuis, Philip Esch, marcel Liesch, Astrid Stauffer)	9 juillet 2004 (7 mai 2004)
Pro Senectute - Für das Alter Amt Niedersimmmental Ahorristrasse 14 CH - 3752 Wimmis Tél. 033 657 21 35 team@strasserarchitekten.ch	<b>Centre pour personnes âgées à Wimmis (CP, PO)</b>	Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO (B. Müller, S. Schertenleib, S. Kistler, Vogt, M. R. Jauch-Stolz, P. Flury)	9 juillet 2004 (7 mai 2004)
Commune de Malans (GR) Gemeindekanzlei Rathaus CH - 7802 Malans fax 081 300 00 22 info@malans.ch	<b>Salle de gymnastique Eschergut à Malans (CP, PO)</b> - nouveau	Architectes établis en Suisse (K. Hauenstein, P. Horvath, C. Wagner)	16 juillet 2004 (11 mai 2004)
Municipalité de Grandvaux CH - 1091 Grandvaux Tél. 021 799 92 22 Fax 021 799 92 39 administration@grandvaux.ch	<b>Réhabilitation de l'ancien Hôtel du Monde, de la place du village, de l'esplanade du préau et création du caveau des vigneronns (CP, PO)</b>	Architectes établis en Suisse, titulaires d'un diplôme EPF, IAUG, AAM, HES (Marcellin Barthassat, Patricia Capua-Mann, François-Joseph Z Graggen)	14 mai 2004
Area Urbanistica Piazza Italia 1, Città Vicina I - 65100 Pescara Fax +39 08 64 28 35 63 <www.comune.pescara.it>	<b>Requalification urbaine de l'ancienne gare centrale de Pescara (CP, PO)</b>	Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO	14 mai 2004



## PLUS DE LUMIERE - PLUS DE VISIBILITE !

Pour des concepts standard ou sur mesure: Lors du choix de LANTERAUX EN COUPOLES, EN BANDES OU EN PYRAMIDES, nous nous chargeons de toute la planification, jusque dans les moindres détails.

Consultez nos spécialistes pour les éléments translucides.

REAL AG  
Uttigenstrasse 128, CH-3603 Thun  
Tel. 033 222 01 01, Fax 033 222 01 06  
info@real-ag.ch, www.real-ag.ch

MULTIBAT SA  
CH-1052 Le Mont s. L.  
Tél. 021 652 77 00  
Fax 021 652 77 16

Compétence garantie.



# VITROCSA

LA FENETRE MINIMALE  
DAS MINIMAL FENSTER  
A JANELA MINIMALISTA

STADIO DO BRAGA, EURO 2004  
ARQUITECTE SOUTO DE MOURA  
[www.vitrocsa.ch](http://www.vitrocsa.ch)

Communes de Borex et  
Crassier, mention salle de gym  
Au Village 13, cp  
CH - 1227 Borex  
[admin@borex.ch](mailto:admin@borex.ch)

Etat de Vaud, DINF-SBMA  
Evelyne de Reynier  
Place de la Riponne 10  
CH - 1014 Lausanne  
fax +41 21 316 73 47  
[evelyne.de-reynier@sb.vd.ch](mailto:evelyne.de-reynier@sb.vd.ch)  
<[www.simap.ch](http://www.simap.ch)>

Direction de projet CEVA  
Co-maîtrise d'ouvrage DAEL  
Etat de Genève  
Adjudicateur principal CFF SA  
<[www.simap.ch](http://www.simap.ch)>

Commune d'Amriswil  
Bausekretariat  
Arbonerstrasse 2  
CH - 8580 Amriswil  
<[www.amriswil.ch](http://www.amriswil.ch)>

Etat de Vaud  
DINF/SBMA  
Place de la Riponne 10  
CH - 1014 Lausanne  
Fax 021 316 73 47  
[florence.beguim@sb.vd.ch](mailto:florence.beguim@sb.vd.ch)

Concours ESGE Genolier  
Greffé municipal  
Place du village 5  
CH - 1272 Genolier  
Fax +41 22 366 11 62  
[greffe.genolier@bluewin.ch](mailto:greffe.genolier@bluewin.ch)

Société de valorisation de ter-  
rains à Genève-la Praille  
p/a Techdata SA  
38, chemin des Roches  
CH - 1066 Epalinges  
[olivier.briner@techdata.net](mailto:olivier.briner@techdata.net)

## Construction d'une salle de gymnastique double et de locaux annexes (MEP, PO) - nouveau

Architectes établis en Suisse, titulaires d'un  
diplôme EPF, IAUG, AAM, HES, REG A ou B,  
autorisés à pratiquer dans le canton de Vaud  
(Thierry Brüttsch, Thierry Perrin, Thierry Genoud,  
Luc Dalaloye)

16 mai 2004

## CHARTEM II, transformation d'un bâtiment existant et construction d'une halle (MEP, PO) - nouveau

Architectes établis en Suisse, titulaires d'un  
diplôme EPF, IAUG, AAM, HES, inscrits au REG A  
ou B  
(Evelyne de Reynier, Hannes Ehrensperger, Eric de  
Muralt)

17 mai 2004

## 5 gares et stations de la liaison ferroviaire CEVA (Cornavin-Eaux-vives- Annemasse) (MEP, PO) - nouveau

Groupements pluridisciplinaires architecture,  
éclairage, design, paysagisme, titulaires d'un  
diplôme d'une Haute école, REG A ou B  
(J.-M. Durthilleul, U. Huber, A. Widmer, J. Roulet,  
G. Ribelli, M. Nemeç, C. Husler, W. Jecker)

4 juin 2004

## Construction d'une nouvelle cabane de fêtes (CP, PO) - nouveau

Architectes établis en Suisse ou dans l'un des  
pays signataires de l'accord OMC/WTO

4 juin 2004

## Construction d'un nouveau Musée des beaux-arts sur le site de Ballerive-Lausanne (CP 2 degrés, PO)

Architectes établis en Suisse ou dans l'un des  
pays signataires de l'accord OMC/WTO  
(Kurt Aellen, Yves Aupetitlot, Oriol Bohigas,  
Gonçalo Byrne, Sandra Giraudi, Silvia Gmür, Eric  
Perrette)

4 juin 2004

## Agrandissement de l'établissement scolaire de Genolier (CP, PO)

Architectes établis en Suisse, titulaires d'un  
diplôme EPF, IAUG, AAM, HES, inscrits au REG A  
ou B  
(Yves Blanc, Thierry Genoud, Jesus Sancho,  
Jean-Luc Thibaud)

17 juin 2004  
(4 juin 2004)

## Recherche de parti urbanis- tique, masterplan de la gare de marchandises de la Praille à Genève (CI, PO) - nouveau

22 juin 2004

### Note

Cette rubrique, préparée en collaboration avec *tec21*, organe en langue allemande de la *sia*, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés